

... der beste Weg zum Markengeränk
Getränke PEIFFER
 www.getraenke-peiffer.de
 Fa. Alfred Peiffer e.K., c/o H. Elisabeth Hörtl
 Max-Planck-Str. 12 • 54439 Saarburg
 Tel.: (0 65 81) 20 07

Wilhelm LORTH
 Dachdeckermeister
 Kruterbergelchen 15, 54439 Saarburg/Beurig
 Tel. (0 65 81) 50 95, Fax (0 65 81) 98 89 96

Café Hackenberger
 • Lieferant mit feinsten Backwaren
 • Eigene Bäckerei und Konditorei
 • Täglich Frische
 Saarburg · Graf-Siegfried-Str. 19
 Tel. 06581/2270

MUSKE
 Am Saarbrücker 3
 D-54439 Saarburg
 Tel. 06581/91970
 Fax: 06581/91970
 106, Rue du Canal
 L-6451 Esch-Alwette
 Tel. 00352 26 51 19 28
 Fax: 00352 26 51 12 88

Fenster
 PVC-Holz-Alu
 Haustüren
 Glasfassaden
 Innentüren
 Isolierfenster
 Vordächer
 Sonnenschutz
 Rollläden
 Markisen
 Klapptüren
 Scherere

VIELLEICHT EIN NETZWERK?
 EDV BETREUUNG -
 EINE REPARATUR GEFÄLLIG - ODER VOR-ORTSSERVICE?
 Bei Fragen und Problemen online!
TTC
 Computerservice

54439 Saarburg • Im Hagen 9
 Tel.: 0 65 81 / 99 70 22

Auch der Sommer hat einiges zu bieten
 • Obstbäume und sträucher
 • Haas- und Akebäume
 • Stutensträucher und Konfeen
 • Gräser und Stauden
 • Rosen und Bodendecker
 • Moorbetterpflanzen
 • Palmen frostfest
 • Raritäten

PFLANZGARTEN STEFFENS
 Garten und Landschaftsbau
 54439 Saarburg
 Wittinger Straße 23
 Tel.: 06581/4388 Fax: 5003
 info@steffens-saarburg.de
 www.steffens-saarburg.de

Turbellino
 Kindermoden
 s.Oliver MaxiMo ESPRIT

Fortuna bewegt Saarburg



Vorstand und Festausschuss des TuS Fortuna Saarburg freuen sich auf viele Teilnehmer beim Spiel ohne Grenzen und beim Festwochenende. Foto: FF

Geschichte
 Der TuS Fortuna Saarburg feiert am Wochenende sein 130-jähriges Bestehen. Seinen Ursprung hat der Verein im Juni 1884. Damals gründeten Turnbrüder den „Turnverein Saarburg“. An selbst gefertigten Geräten fanden die ersten Turnstunden in der Kaiserhalle (heute Buchdruckerei Rässler) statt. Höhen und Tiefen prägten die Entwicklung des Vereins. Das 26. Stiftungsfest mit feierlicher Fahnenweihe am 14. Juni 1910 war Ausdruck seiner Blüte. In den 20er Jahren erzielte man beachtliche Erfolge in Turnen, Leichtathletik, Schwimmen und Handball. Die Fusion des „Turnvereins Saarburg“ mit dem „Sportverein TuS Fortuna Saarburg“ im Jahre 1958 leitete eine neue Blütezeit des Sports in Saarburg ein. Die ersten Weichen für einen Fußballverein wurden bereits 1913 gestellt. Erst 1920 wurde der „Sportverein 1920“ gegründet. Über eine Neugründung zur „Spielvereinigung 1930“ bis zur Wiedergründung zum „Sportverein Fortuna Saarburg“ im Jahre 1945 waren schwierige Zeiten zu überstehen. Beachtliche Erfolge der Fußballer prägten die Zeit ab 1945. Bis in die höchste Amateurliga führte der Weg. Mit dem Zusammenschluss des „Turnverein Saarburg“ mit dem „Sportverein Fortuna Saarburg“ am 5. August 1958 zum heutigen Verein „Turn- und Sportverein Fortuna 1884 Saarburg e.V.“ begann eine neue Ära. Die Aufgliederung des Vereins in selbständige Abteilungen führte zu einer Weiterentwicklung und Intensivierung der Vereinsarbeit. Heute besteht der Verein aus den Abteilungen und Gruppen: Fußball, Gymnastik, Aerobic, Handball, Herzsportgruppe, Leichtathletik, Walking, Turnen, Volleyball und Voltigieren. Der Verein zählt rund 1.300 Mitglieder mit etwa 500 Jugendlichen und ist einer der größten Vereine der Region Trier-Saarburg.

Festprogramm
 Samstag, 19. Juli, 19 Uhr: Festkommers mit Ehrung verdienter Mitglieder
 Sonntag, 20. Juli ab 11 Uhr: Fortuna bewegt Saarburg - Spiel ohne Grenzen - im Kammerforst-Stadion ab 16 Uhr spielt die Saarburger Band „Just for Fun“

Beim „Spiel ohne Grenzen“ warten abwechslungsreiche Spiele auf Teilnehmer jeden Alters. Die Stationen erfordern Geschicklichkeit, Teamfähigkeit und Kreativität. Aus Fairness-Gründen wird zwischen zwei Kategorien unterschieden: 1. Generationen-Teams, 2. offene Teams. Pro Team sind 10 Euro Startgeld zu entrichten. Ein Generationen-Team besteht aus fünf Personen, von denen mindestens eine unter 12 Jahren und eine über 50 Jahre alt ist. Ein offenes Team besteht aus acht Personen (keine Altersbeschränkung). Auf die Teams warten tolle Preise (Offene Teams: 1. Preis: 500 Euro gestiftet von der Steuerberatungsgesellschaft Hein; 2. Preis: Grillfest von der Fleischerei Törnrich; 3. Preis: 150 Euro von der Heinrich Kind GmbH / Generationen-Teams: 1. Preis: 300 Euro von Elektro Benz Müller; 2. Preis: 150 Euro von den Trierer Stadtwerken; 3. Preis: 100 Euro von der Sparkasse Trier). Anmeldungen werden am Wettkampftag bis spätestens 15 Uhr entgegen genommen. Zudem kann man sich vorab mit einer E-Mail an spiel-ohne-grenzen@tus-fortuna-saarburg.de anmelden (Team-Art, Team-Name, Ansprechpartner und Kontaktdaten abgeben).

Die Saarburger Band „Just for Fun“ sorgt am Sonntag, 20. Juli, ab 16 Uhr für musikalische Unterhaltung im Kammerforst-Stadion. Foto: FF

10 NEISES GMBH MEISTERBETRIEB
 • Kfz-Elektrik und Elektronik
 • Inspektionen und Wartung aller Kfz
 • Aggregate (Anlasser; Lichtmaschinen)
 • Bosch Bremsendienst
 • Reifen und Alufelgen
 • Kfz-Klimaanlagen / Standheizung
 • ALU, TÜV, DEKRA
 • elektronische Achsvermessung
 • Reparatur / Neuaufbau von Autoglas
 • Einbau von Autogasanlagen
 www.neises.go1a.de
 Industriegebiet • 54439 Saarburg • Tel. 9 90 93

Sie haben Fragen zu Werbung im Wochenpiegel oder möchten eine Anzeige schalten?
aluplast IDEAL FENSTERBAU
 Meisterbetrieb
kirsch
 HOLZWERKSTÄTTE
 • Möbel • Parkettböden
 • Fenster in Holz, Holz-Alu und Kunststoff
 • Markisen • Sonnenschutz
 • Rollläden • Klapptüren
 • Haus- und Zimmertüren • Treppen
 Max-Planck-Str. 6 • D-54439 Saarburg
 Tel. 06581 2200 • Fax: 06581 5320

Erwin Becker GmbH Saarburg
 BAUUNTERNEHMEN
 Hochbau – Stahlbetonbau – Umbau/Sanierung
 Erdarbeiten – Außenanlagen – Natursteinmauerwerk
 54439 Saarburg
 Serriger Straße 8
 Tel. 0 65 81 / 9 11 51 - 0
 Fax 0 65 81 / 9 11 51 - 3
 info@becker-saarburg.de
 www.becker-saarburg.de

Heinrich Kind
 Ihr kompetenter Partner für Heizung, Bad und Umwelts
HEIZUNG LUFTUNG SANITAR
 Wir machen Lust auf ein neues Bad!
 Besuchen Sie unsere eigene Bäder-Ausstellung im Hause
 Barrierefreie und Seniorengerechte Bäder
 54439 Saarburg - Max-Planck-Str. 8 - Tel. 06581 - 91859 - www.heinrich-kind.de

Miller
 Bautrocknung
 Wasserschadensanierung
 Leckageortung
 Geräteverleih
 Fugenabdichtung
 54439 SAARBURG • Trierer Strasse 9b
 Tel. 06581/920355 Fax 06581/920356
 Mobil 01 70 - 55 39 198
 e-mail: miller-bautrocknung@web.de

Ihr Partner für: Vermittlung von:
 • schlüsselfertiges Bauen
 • Hausen
 • Eigentumswohnungen
 • Hohbau
 • Ausbaubau
 • Grundstücken
 • Altbauanbauten
 • Mietwohnungen
 • betreutes Wohnen für Senioren
Wohnungsbau Holz GmbH
 Wir schaffen Lebens(t)räume
 Wohnungsbau Holz GmbH - Immobilienbüro
 Brückenstraße 16 - 54439 Saarburg
 Telefon: 0 65 81 / 49 45 u. 61 06 - Fax: 0 65 81 / 50 76

Kinder stellten im Seniorenhaus aus
 KONZ. Gemeinsam gestaltete Kunstwerke von Vorschulkindern der Kindertagesstätte St. Helena und Zweitklässlern der Grundschule St. Johann wurden kürzlich im Sternensaal des Seniorenhauses »Zur Buche« ausgestellt. Grundlage der Arbeiten waren die Werke des Künstlers Friedensreich Hundertwasser. Wem Hundertwasser nicht geläufig war, der konnte sich durch entsprechende

Sonntagskaffee
 WILTENGEN. Der Karnevalsverein Reblaus Wiltgen lädt am kommenden Sonntag, 20. Juli, 15 Uhr, zum nächsten Sonntagskaffee ins Bürgerhaus Wiltgen, ein. Die Reblaus sorgen für musikalische Unterhaltung mit ihrem Chor und den Reblaus-Sisters. Außerdem präsentieren die »Beach-Boys« die sexy Strand- und Bademode der früheren Jahrzehnte.

Sportliches Sommer-Adventure-Camp
 TRIER. Der Jugendverband J-GCL des Mergener Hofes veranstaltet von Sonntag, 24., bis Freitag, 29. August, das Sommer-Adventure-Camp für sportbegeisterte Jugendliche zwischen zwölf und 15 Jahren. Das Camp schlägt seine Zelte in Echtenacherbrück auf und ist für alle gedacht, die Natur erleben, neue Sportarten ausprobieren und Spaß in der Gruppe haben möchten. Bestens gewappnet mit Neoprenanzug und Schwimmweste werden die Jugendlichen zum Wasserski nach Riolfahren, den Hochseilgängen in Riolfahren und eine Kanutour auf der Sauer machen. Das Schwimmbad in der Nähe des Campingplatzes bietet die Möglichkeit zu Beachvolleyballmattchen, Headisturnieren und Tischtennispielen. Weitere Infos und Anmeldung unter Telefon 0651/9784823 oder sylvia.steines@mjtrier.de.

Wanderung zur Mannebacher Kirmes
 SAARBURG. Das Programm der Deutsch-Französischen Gesellschaft (DFG) endet traditionsgemäß mit der Familienwanderung nach Mannebach zur Brauerei im Gasthaus Felten, woin Rahmen der Mannebacher Kirmes »Bauers Brass Band« aufspielt. Die Wanderer treffen sich am Sonntag, 27. Juli, um 15.30 Uhr, beim Landgasthof »Zum Falkental« beim Greifvogelpark, Kunoweier Richtung Mannebach. Wer nicht zu Fuß nach Mannebach kommen kann, kann ab 16.30 Uhr per Auto direkt dort eintreffen. Für die Heimkehr wird ein Auto-Hol-Dienst organisiert. Gäste sind willkommen. Anmeldung bis Dienstag, 22. Juli, unter Telefon 06501/603819 oder unter E-Mail dfg-saarburg@t-online.de. Dabei muss angegeben werden, ob man mitwandern möchte oder mit dem Auto nachkommt.